

がんばる南風原町の情報ガイド!

てくてくてくて



南風原

今月の Lineup!

今月の特集 **Haebaru Sports Map**

秋のスポーツ祭り **スポーツワールド サザンヒル**

ごちそう居酒屋 **亀仙人**

洒落たダイニング居酒屋 **な〜ぐすく**

カラオケ&居食屋&パッチング **アミュージアム**

はえはる3B バーガー発売開始!

たのしさまるかじり♪ **カラオケハウス とまと**

秋の特価市 **イエローハット南風原店**

JA 夏のマイカーローン・JA 住宅ローン **JA おきなわ**

タンクお掃除キャンペーン! **サプライ沖縄株式会社**

あなたのホームプランナー **南新物産本店**

元祖 紅いもタルト **御菓子御殿**

看板のことならおまかせ **秀工藝**

アンケートに答えてプレゼント GET!

サンクスマイルフェア **沖縄トヨペット株式会社**

2013 No.2

(9月10日発行)

9



地方版

南風原町内
1万戸に配布!

スポーツの
秋ですす!
南風原町の
運動公園を
特集しました!



はえるん



Let's Sports!



A こがねもり こうえん
黄金森公園

外周
約1000m



多くの史跡がある、丘の上の見晴らしがよい公園。園内のラバー回路は足への負担が少なくジョギング、ウォーキングに最適。野球場もあるよ。

駐車場133台可 トイレ有り 水飲み場有り
自動販売機有り 木陰・休憩所・東屋有り

ちむぐる館
ちむぐる館の屋上には、テニスコートが3面もあるんだよ!



はな みず みどり だいかいろうこうえん
B **花・水・緑の大回廊公園**

外周
約1000m



高架橋下の空間を有効利用したスポーツ施設。県内では数少ない本格的なスケートボード場がある。他にテニスコートやバスケットボール、ゲートボール、フットサルなどが楽しめる。

駐車場20台可 トイレ有り 水飲み場有り
自動販売機有り 木陰・休憩所有り

かみざと こうえん
C **神里ふれあい公園**

外周
約300m



園内には鉄棒や滑り台、ブランコなどの遊具がある。また、野球場（芝生のグラウンド）のまわりには足に優しい遊歩道が整備されている。



駐車場なし トイレ有り 水飲み場有り
木陰・休憩所有り



南風原の公園マップ

HAEBARU PARK MAP

ジョギング・ウォーキングができる南風原の公園

9月に入ると気候が少しばかりおだやかになり、スポーツをするにはもってこいの季節。外のさわやかな風を感じながら、気軽に始められるジョギング、ウォーキングなどはいかが？

かんきょう もり

環境の杜 ふれあい



岩盤浴

大浴場

スポーツと癒しの空間を兼ね備えた、本格的スポーツ施設。体育館やグラウンドのほか、ECO を考えて作られた温浴室にはサウナ、岩盤浴などもある。

駐車場130台可 トイレ有り 水飲み場有り
自動販売機有り 木陰・休憩所・東屋有り

新川公園

道具やアスレチックなどがあり、大人から子どもまで楽しめるキレイな公園だよ。



本部公園

外周約500m



子どもたちに大人気の「野菜王国チンクワランド」にはユニークな遊具がいっぱい！園内中央には多目的広場、外周は遊歩道になっていてウォーキングに最適。展望台からは南風原町が見渡せる。

駐車場30台可 トイレ有り 水飲み場有り
自動販売機有り 木陰・休憩所・東屋有り

topics

みやくすくこうえん

宮城公園 H26年3月リニューアル

園内の児童エリアには、ナーベラー kidsトンネルやナーベラー滑り台もあるよ、楽しみだね～。



秋のスポーツ祭り

9/9月
▼
15日

アイススケート



キャンペーン価格

(入場料・貸靴込み・1日券)

半額

通常料金

大人 ¥1,600 ⇒ **¥800**

学生 ¥1,400 ⇒ **¥700**

小学生 ¥1,200 ⇒ **¥600**

幼児 ¥1,000 ⇒ **¥500**

見学券 ¥200 (通常) が
無料 となります。



☎098-888-5858

ボウリング オールタイム



平日 9月9日(月)~13日(金)

通常料金 ¥420/¥475が

1ゲーム **¥200**

土・日 9月14日(土)・15日(日)

通常料金 ¥525/¥475が

1ゲーム **¥250**

ご予約の場合は、
メンバーズ会員料金となります。¥375/¥425

☎098-888-5656

岩盤癒

サザンヒル B3

通常 ¥1,260

半額

¥630

☎098-888-0760

バッティングセンター

サザンヒル 3F

1メダル ¥200が

¥100

半額

※ビリヤード&卓球もキャンペーン期間半額!!

お問合せ ☎098-888-5656 場所 特集 MAP 参照 <http://southern-hill.com>

キリッ

スポーツワールドサザンヒル

アイススケート

通常料金より **5名様まで**

500円
割引券 (貸靴込み)

他のサービス券とは併用できません

平成25年9月16日~10月31日

スポーツワールドサザンヒル

岩盤癒

3名様まで

840円

他のサービス券とは併用できません

平成25年9月16日~10月31日

スポーツワールドサザンヒル

ボウリング

2ゲーム **3名様まで**

500円

他のサービス券とは併用できません

平成25年9月16日~10月31日

スポーツワールドサザンヒル

バッティングセンター

コイン **3名様まで**

1枚引換券

他のサービス券とは併用できません

平成25年9月16日~10月31日

お得!

毎日
やっています!

亀千人の
目玉企画!

毎 日 pm5:00~
pm7:00迄

タイムサービス

お料理全品半額
(お刺身・日替わり、一部対象外あり)



オールタイム

・角ハイボール

・トリスハイボール

各**190円**



亀千人の
五手箱

お刺身5点盛
通常価格¥1,380を

なんと!
500円



スポーツワールド
サザンビル内3階
(営業時間)
17:00 ~ 翌01:00
(TEL)
098-888-5959



お料理
**オールタイム
半額
クーポン**
有効期限:10月31日

敬老の日 キャンペーン



「てくてく南風原をみました」とおじいちゃん、おばあちゃんと一緒のご来店で

1階 カラオケ

ご飲食代金より
(フリードリンクは除く)

1,000円割引!!

(4名様以上でのご利用対象)
※他のサービスとの併用はできません。



2階 居食屋

泡盛ボトル

1本サービス!!

(菊之露ブラウン、久米仙ブラウン)
※他のサービスとの併用はできません。



1階カラオケでも 2階居食屋でも 毎日フード全品 ALLタイム 30%OFF

1階 カラオケ

お得なフリータイム ソフトドリンク飲み放題!!

お昼 11:00~21:00迄 お1人様500円で最長10時間歌い放題!(土日・祝日は600円)

夜 18:00~03:00迄 お1人様1,250円で最長8時間歌い放題!(金・土・祝前日は1,400円)

2階 居食屋

入店45分はビールが100円!!

さらに カクテル、酎ハイ、サワー、ハイボール、ソフトドリンク
オールタイム50%OFF



ランチも やってます



◆日替りランチ&日替りパスタ.....各880円

11:30~14:00 ドリンク飲み放題、デザート付き

◆レディースランチ.....780円

※その他に定番のランチメニューもあります。

昼のクーポン券

昼のフリータイム
(ドリンクバー付)

480円

(土・日・祝日は580円)

※但し、2名様以上ご利用対象。
※他のサービスとは併用できません。
有効期限:9月末日まで

夜のクーポン券

カラオケ飲食代より

1,000円割引

(昼のお1人様料金は対象外)

※2名様・2時間以上ご利用対象。
※他のサービスとは併用できません。
※飲み放題・宴会プランは対象外。
有効期限:9月末日まで

〒 南風原町兼城 517-6

☎ 月~木・日は11:00~翌3:00

金・土・祝前日は11:00~翌4:00

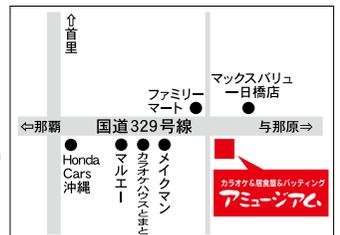
☎ 年中無休

☎ 有り(50台)

☎ 1階カラオケ(17ルーム)パーティールーム(40名収容)

☎ 2階居食屋(80席)立食会場(60名収容)

☎ 098-888-1122



ついに発売開始! はえばる3Bバーガー



はえばる豚のハンバーグ、
へちまピクルス、
新鮮なタマゴとマヨネーズは、
町内の諸見里エッグハウスの
直営養鶏場の新鮮なタマゴ。
それらをカボチャを練り込んだ
パンではさんだもので
発売前から話題を呼んでいました!



3Bって…どういう意味?

町内3つの障がい者就労継続支援(B型)事業所と農業者でつくる町普及事業連絡協議会(町農村生活研究会)などが協力し生産したので「はえばる 3B バーガー」と名付けました。「福祉のまち」南風原町の特長が結実した商品です。

販売場所は?

- かすりくらぶ(兼城十字路近く)で
火曜日と金曜日: 11:00~15:00 まで販売
- 移動パーラは、(月1回の木曜日)

はえばる3Bバーガーは350円

はえばるカツバーガーは400円



はえばる豚のお肉販売していま〜す!

ロースやももスライス・ひき肉・ソーキやてびち・三枚肉など、お手頃価格で販売しています。お客様からは「肉の旨みが濃い」「脂身が甘くておいしい」「くさみが少なく食べやすい」と評判です。

はえばる豚は、はえばる町で回収した食品廃棄物をEM菌で発酵させた飼料のみをあたえ、木くずを敷き詰めた豚房で、のびのびとストレスの少ない環境で育てています。「はえばる版リサイクルループ事業」によって誕生した”安心・安全”なはえばるブランドの豚です。

はえばるエコセンター

(JAおきなわ南風原町役場支店となり)



営業時間 / 9:00~17:00
土・日・祝祭日はお休みです
☎889-4425

たのしさまるかじり♪

カラオケハウス

とまと



一日橋店

☎098-832-5037



敬老の日感謝デー

9/

16祝

65才以上のおじいちゃん、おばあちゃんとご来店なら

室料2時間無料!!

※入店時に「てくてく南風原を見てきました」とスタッフに伝えてください。



今日から使えます! 500円割引!!

とまとの携帯会員になると飲食が500円割引
入会当日から使えます! ラッキー~♪

そう! ラッキーがいきなりやってくるのが、とまと携帯会員証☆
友だちが歌っているうちに会員登録してトクしちゃう♪
オトクな情報が届くマルマガ等々。
とまとケータイHPはお楽しみ盛り沢山!!



1. クーポン提示で毎回500円割引。
2. ディナークルーズのペアチケットが毎月抽選で当たる。
3. 毎月5名様にとまと利用券(2千円分)が当たる。

登録はこちらから



空メールアドレス:
tomato@wjw.jp

カラオケハウスとまと 検索

Yellow Hat

イエローハットの

秋の特価市!!

タイヤ4本セットお買上げで!!

てくてく南風原
見でお越しのお客様

当社通常
価格より

最大 10% OFF

※数量限定品及び一部特価品は除かせていただきます。また、クーポン券、その他の割引券との併用はできません。タイヤ整備料金、廃タイヤ処理料金は別途かかります。タイヤ・ホイールセットは対象外とさせていただきます。

お子様連れでも楽しめる!!

キッズコーナー

3ヶ月前からの

車検 予約で!!

最大

5,000円引き!!

イエローハット除菌・消臭 ピットサービス クレベリン

三酸化塩素分子の
チカラで
ウイルスや菌を
99%除去

洗えない
車室内、シートを
除菌

染みついた
タバコ臭・ペット臭を
消臭

施工目安時間:20分
エアコンフィルターの脱着時間を除く

◎ミニバン・SUV・1BOX

3,500円(税込)

◎軽自動車・コンパクトカー・セダン

2,500円(税込)

ドライブレコーダー

ドライブ中の会話や
景色を記録!

好評発売中!!

ハツとする事故を録画!



もしもの事故でもしっかり記録します。

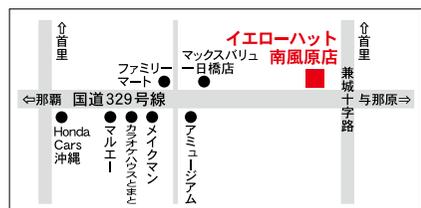


イエローハット南風原店

☎098(888)1005

〒901-1111 島尻郡南風原町兼城632

営業時間:AM10:00~PM7:30





夏のマイカーローン キャンペーン

固定金利

1.3%

年利

下記の
適用条件を
みたと

〈保証料別〉

キャンペーン
期間

平成25年6月3日(月)~

平成25年9月30日(月)



基準金利 年利 5.0%
〈固定金利〉 〈保証料別〉

※表示金利は平成25年6月3日現在。金融情勢等の変化によっては、
月中に見直しさせていただく場合もあります。



適用条件
JAカード
新規加入
又は保有者



変動金利型

JA住宅ローン

現行金利 2.925% を

年1.425%

最大1.5%引下げ

平成25年4月1日から平成26年3月31日までにお申込みいただける方。上記金利には条件がありますので詳しくは窓口まで！

JAバンクローン相談会

平成25年10月6日(日) 時間 AM10:00~PM4:00

お問い合わせ



JAおきなわ 南風原支店 ☎889-2117 津嘉山支店 ☎889-5525



お知らせ
固定変動選択型
も特別金利実施中

好評
につき

お掃除キャンペーン



タンク清掃通常価格
6,000円 →

生活応援価格

4,000円

タンク清掃/通常6,000円

4,000円

水道管清掃/通常8,000円

4,000円

さらに
セットで

通常12,000円

6,000円



2年前に当社でお掃除させていただいた宜野湾市金城邸
のステンレスタンクの内部の写真になります。

給水管も鉄の配管を使用しているのか、錆や汚れが目立
ちますね。あなたのタンクは大丈夫ですか？

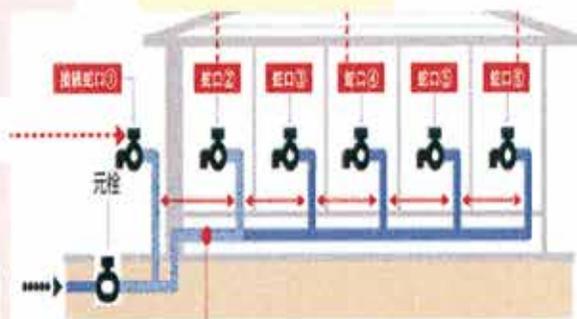
【水道管内の汚れ】



水道管内部はすでに腐食しており、サビで表面が覆われています。

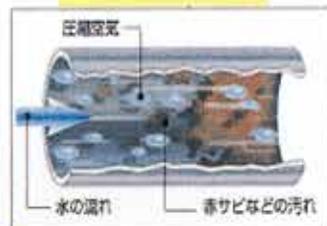
サビが成長し「サビこぶ」に変化しています。朝一番で使用する水が赤水になる頃です。

「サビこぶ」が成長し、水道管の口径が小さくなっています。水の出が悪くなるとともに赤水が頻繁に出ます。



水道管内のガンコなサビやスライムを一掃。

給水管洗浄作業には、薬品等を一切使用せず、パワフルな圧縮空気による強力な水流で配管内のサビ等を落とします。健康への悪影響の心配も一切ありません。



給水管の洗浄が
なんと4,000円!



洗浄完了



サプライ沖縄株式会社

TEL.098-882-6435 〒901-1117 沖縄県南風原町字津嘉山 796-5 1F

アパート管理でお困りのオーナー様へ!!

- 部屋が、長期に空いている。 ●滞納者がいて、家賃が取れない。
- 入居者から時間を問わず要望が多く、特に退去時にトラブルが多い。

弊社が不動産管理のお手伝いを致します!!



■業歴32年の実績による管理業務のノウハウ

■土日祝日も営業、24時間管理対応!!

休日、夜間のトラブルでも家主様はもちろん、入居者の方も安心です。

■弊社管理物件は定期的な物件清掃をサービスで行っております!!

- 家賃立替保証(国庫補助制度(財)日本賃貸住宅管理協会 預かり金保証制度)で、家賃滞納も安心!
家賃は、請求から回収まで、弊社にて総て行います。又、万一、家賃滞納があった場合でも弊社で立替を行いますので安心です。
- 家賃回収業務、督促、あらゆるトラブルがあった場合でも、解決致します。
- わずらわしい、契約、退去立会い、退去精算、退去トラブル等全て弊社で行います。

アパート新築も計画段階からお手伝い致します!!

アパート経営は市場調査が大切です。近隣状況、顧客ニーズを知り、適格な家賃設定をする事で、完成前満室の失敗しないアパート経営をご提案致します。

- 市場調査による適正な家賃設定、人気の間取り、設備等の最新の情報を提案!!
- 新聞、情報誌、ダイレクトメール、物件看板、垂れ幕、ノボリ等の設置での早期募集、随時満室の維持。

■ネットワーク(南風原本店・豊見城支店・那覇新都心店・南城支店)を活用しての募集活動!! インターネット及び(新聞・情報誌等)各種媒体による賃貸広告

- 入居者の選考
入居後も良好な関係が保てるよう、厳格な入居者申込書類による審査を行います。
- 賃貸契約代行・契約書の保管・領収書発行など、契約に関わる総ての書類作成を行います。

賃貸物件も多数あります!!



こちらのQRコードで携帯ホームページの賃貸物件の詳細、物件画像も確認出来ます!!

土日・
祝日営業中

おかげさまで地域の不動産業で33年目!

営業時間 平日AM9:00~PM6:00 日祝日10:00~PM6:00

県下管理業で初国際標準規格ISO90001:2008認証取得

不動産のことなら・・・

since1981

沖縄県知事免許(9)第0928号

あなたのホームプランナー

南新物産

(社)全国宅地建物取引業保証協会会員

(社)沖縄県宅地建物取引業協会会員

国土交通省補助事業 住替支援センター登録会社

〒901-1104 南風原町宮平641-7(国道沿い)

TEL889-4007 FAX889-4033

<http://www.nanchan.co.jp>

hae@nanchan.co.jp



ナンちゃん®

元祖

紅いもタルト



第25回全国菓子大博覧会
名誉総裁賞受賞
2013モンドセレクション
6年連続金賞受賞



〈18個入〉1,575円
〈12個入〉1,050円
〈6個入〉630円



御菓子御殿 恩納店

TEL/098-982-3388
FAX/098-982-3434
フリーダイヤル/0120-539-510
住所/〒904-0404
沖縄県恩納村瀬良垣100
営業時間/8:30~21:00



御菓子御殿 やんばる憩いの森店

TEL/0980-54-8515
FAX/0980-54-8525
住所/〒905-0004
沖縄県名護市中山1024-1
営業時間/10:00~22:00



御菓子御殿 国際通り松尾店

TEL/098-862-0334
FAX/098-862-6334
住所/〒900-0014
沖縄県那覇市松尾1-2-5
営業時間/9:00~22:00



御菓子御殿 読谷本店

TEL/098-958-7333
FAX/098-958-7330
フリーダイヤル/0120-040-892
住所/〒904-0328
沖縄県読谷村宇座657-1
営業時間/8:30~21:00

大分県大分市

 秀工芸
HIDEKOGAI

〒901-1111 南風原町字兼城458-5
TEL 889-6078
FAX 889-8482

9月のアンケートに答えてプレゼントGET!



応募方法 ハガキに以下の項目を明記してご応募ください。

応募〆切 2013年9月30日(当日必着分とします)

- ①住所、氏名、年齢、電話番号、職業
- ②ご希望のプレゼント番号をひとつ選んで下さい。
- ③てくてく南風原で掲載してほしい内容、あったらうれしいサービスなどがありましたらお聞かせ下さい。
又紙面の中で興味があった広告、実際に行ってみたいお店はありますか?



2013モンドセレクション 銀賞受賞

- ①御菓子御殿 詰め合せセット …2名様
- ②御菓子御殿 プリンセスムーン2本セット …2名様
- ③なーぐすくランチバイキング券 (1,000円券) …ペアで2組様
(夜の居酒屋タイムでもご利用いただけます)

送付先: 〒901-1111 南風原町字兼城577
サン印刷「てくてく南風原」読者プレゼント係 宛
◎当選者の発表は賞品の発送をもって代えさせていただきます。

※個人情報の取り扱いについて

- 皆様からお預かりした個人情報は責任をもって管理いたします。これらの情報は当選商品の発送および掲載内容の要望等のデータ集計のみ利用致します。

南風原町内
1万戸配布

ポスティング×フリーペーパー てくてく南風原 広告料金表

南風原町内にドーンと1万戸直接配布

広告スペースサイズ(横×縦)	料金(税抜き)
中面 1ページ (182×257)	40,000円
中面 1/2ページ (128×182)	25,000円
表2 1ページ (182×257)	60,000円
表4 1ページ (182×257)	70,000円
見開き (257×364)	70,000円

媒体概要

■定価	無料(フリーペーパー)
■発行日	毎月月初発行
■版型	B5(182×257)
■配布場所	南風原町内ポスティング
■発行部数	10,000戸配布
■広告お申し込み締切り	発行日の3週間前

※お得な回数券もございます。詳しい内容につきましてはてくてく編集部までお問い合わせください。

広告掲載のお申し込み
お問い合わせは…

(有)サン印刷 ☎098-889-3679 FAX098-889-4282 担当:川上・伊是名

ポスティングに関する
お問い合わせは…

日本ポスティング協会加盟/沖縄県ポスティング事業共同組合加盟

株式会社Posネット沖縄

☎ 098-855-0404 FAX 098-835-3545
〒902-0064 沖縄県那覇市寄宮3-12-6 大城ビル1F E-mail info@posnet-okinawa.jp



おかげさまで、サン印刷は
創業60年を迎えることができました

これもひとえに皆様方の厚いご支援・ご愛顧の賜と深く感謝いたします。
これからも心に響く企画提案と鮮やかな印刷を提供し続けます。



人生を彩る、
新しいプレミアムのカタチ。

SAI

サイ
再登場!

2013.9/14 SAT・15 SUN・16 MON 店頭発表会!

笑顔でいっぱい3日間 9月14日(土)・15日(日)・16日(月)

人々を惹きつける、新しいハイブリッドにたどりついた。
SAI、それは地球の未来にしっかりと配慮しながら、
オーナーのこれからをも彩る、スマートプレミアムセダン。



Marmy



うり
ひゃ〜!

また上等
なと〜ん!



▲G. ボディーカラーはレッドマイカメタリック(3R3)。
ワイドビューフロントモニター・リアランスセンサー&バックソナーはメーカーオプション。

SAI HYBRID SYNERGY DRIVE

大胆さがあふれる、
魅惑のプロポーション。

運転席というより、操縦席と呼びたくなる。



▲ダンパー付グローブボックス(キー 照明付)
※写真はETC車載器(販売店装着オプション)装着状態。
◀G/Aパッケージ▶ 内装色はブラック、本革シート、ワイドビューフロントモニター・リアランスセンサー&バックソナー、電動リヤサンシェードはメーカーオプション。



▲整然としたメーターレイアウト
多彩な情報の混在を避けるために、メーターを上下の二層構造としました。



▲SRS9エアバッグ

◀SAIスーパーライブサウンドシステム
(10スピーカー・5.1chサウンド対応)Blu-ray、DVD、CD、micro SD(オーディオ)、AM/FM、地上デジタルTV、サウンドライブラリー(micro SD)

トヨタ 沖縄トヨペット株式会社

港川店 / 中部店 / 小禄サザン店

地域とともに、地域のために。

沖縄トヨペット 検索!



港川店
〒901-2134 浦添市宇港川244
TEL.098-879-1190

中部店
〒904-2151 沖縄市松本7-1-3
TEL.098-938-7220

小禄サザン店
〒901-0146 那覇市具志376-1
TEL.098-859-1101